

- Hvor gammel var Elvis da han døde?

- Et sted mellom 40 og 45 år....., nei mellom 45 og 50. Øystein Stai fra sambandstroppen i Nor-MaintCoy svetter i boksen. Nøler en stund før han svarer. - 46, kanskje.

- Nei, Elvis ble nok ikke mer enn 42 år. Null poeng, sier "grillerne" i Radio Scorpio, Tore Henning Duun og Vidar Korsnes.

Radiogrilling i Scorpio



Øystein Stai grilles av Tore Henning Duun (med ryggen til) på direkte'n i Radio Scorpio. Bergingssjåfør Vidar Korsnes sitter bak spakene i Radio Scorpios studio i kveld.

Spørreprogrammet så dagens lys tidligere i kontingenten. Vidar Korsnes og June Fossmann tok initiativet til den populære programposten, som går på lufta hver tirsdag.

- Vi hadde fått nok av plateprat 24 timer i døgnet, og ville få noe mer ut av det velferdstilbudet-som radioen egentlig er. Resultatet er blant annet dette spørreprogrammet, sier Vidar Korsnes bak spakene i Radio Scorpio.

Befals-grilling

Spørreprogrammet er ikke det eneste nye i Radio Scorpio denne

kontingenten. Hver onsdag er det stor "grillfest" i Nor-MaintCoy. Da går nemlig Grillboksen på lufta.

- I hvert program blir et befal grillet skikkelig av programlederen, selvfølgelig direkte på lufta, sier Vidar Korsnes og Tore Henning Duun. Politikergrillen i Bjørn Hansen og Tomm Bernisens valgprogrammer er barnemat i forhold.

Nye deltakere blir rekruttert gjennom utfordring. Det vil si, den som deltar i Grillboksen, utfordrer selv den neste deltakeren i programmet.

- Har dere problemer med å få de

som er utfordret til å møte opp?

- Nei, ingen sniker seg unna. Kompanisjefen, oberstløytnant Sveen, har gitt ordre om at alle som blir utfordret i Grillboksen, har plikt til å delta. Sveen var selv den første som ble grillet, forteller Korsnes, som også vil prøve å få i gang et eget heavy-program på radioen.

Hilsener fra Norge

Verkstedkompaniets nærradio begynner å bli velkjent også i Norge. Hver uke strømmer det inn store mengder hilsener til personallet i NMC som blir formidlet

over radioen. Fra kjæresten, familien eller vennene hjemme i "gamlelandet".

Platehilsener og ønskemelodier fyller også mye av sendetiden til Radio Scorpio. Soldatene i IRISHBATT, som har sitt hovedkvarter på andre siden av veien i Tibnine, er ivrige bidragsytere.

- IRISHBATT har også egne sendinger på Radio Scorpio. Hver søndag ettermiddag låner de studioet. På fredagskveldene er det samsending mellom NMC og IRISHBATT med to nordmenn og en ire i studio, forteller Korsnes og Duun.

(Ola Ramsøy Nystøyl)

Ørn som kjæledyr!

Det blir sagt at kjært barn har mange navn. Slik er det også med ørnen Birdy, eller Ørnulf som han også blir kalt. Han har vært maskoten til bergingsgjengen i Normaintcoy siden midten av forrige kontingent.

Birdy ble kjøpt for noen få dollar like utenfor porten til leiren i Tib-nine. Han var i forkommen tilstand da soldatene fant ham; han var ribbet og hadde store skader både i vingen og i beinet.

Birdy har holdt til i eksklusive omgivelser i Normaintcoy, nærmere bestemt Beverly Hills. Gutta i bergingsgjengen har foret ham

opp og yndlingsretten er ingenting annet enn rått kjøtt og bananer. Da er han i sitt ess.

Birdy har gått fritt rundt inne på leirområdet. Han er blitt stadig bedre, og prøver seg gjerne på en liten flytur en gang i blant, med varierende hell. Sannsynligvis forlater han NMC så snart styringen er gjenopprettet.



NMC - det nye "Ørneredet"? Leiren er iallfall kvalifisert for det etter at de i 7-8 måneder har hatt en ørn i pensjon.

Posten i Normaintcoy

I tidligere kontingenter har åpningstiden ved postkontoret i Normaintcoy vært noe begrenset. Men når kontingent XXV endelig var et faktum, ble det endel forandringer på dette. Til glede og nytte for de fleste skulle man tro.

I tidligere kontingenter har posteksperderingem på postkontoret kun blitt utført en time på tirsdager og fire timer på fredager, og da var det folk fra Feltpostkontoret i NORBATT som var i NMC. Siden jeg som fungerer som Admass på kompanikontoret, er ansatt i Postverket hjemme i Norge, var det bare naturlig at man skulle prøve å få til en mer "kundevennlig" åpningstid.

Posten i NMC har nå åpent mandag til torsdag 1030-1130. På fredag er det fortsatt NORBATT som betjener postluka fra klokka 1000-1400. Utvidelsen av åpningstiden er også til stor fordel for gutta i FMR som ofte har en omflakkende tilværelse rundt om i AO.

Posten i NMC kan nå yte fullgod service så langt det er mulig med de midler som finnes. Dette innebærer innlevering av tipping, lotto og måltips, betaling av regninger, og innlevering av brev, pakker og rekommanderte sendinger. Utbetalinger kan foregå i den utstrekning det er mulighet for, dvs. at kassebeholdningen er stor nok.

Det jobbes nå med å opprette en håndkasse på 5000 \$, slik at endel av kontantkortene som Paymaster ekspederer, også kan utbetales via postkontoret.

Eneste ulempen med å utvide åpningstidene slik, må være at det kreves av den som sitter i stillingen som Admass/Postmann i NMC må ha postal bakgrunn. For tross alt blir det ganske mye å sette seg inn i for en som ikke har noen kunnskaper om posttjenesten fra før.

Avslutningsvis kan det nevnes at tilbudet blir bra benyttet. Skal man dømme ut fra de utsagn som kommer fra postfolkene i NORBATT, er det til stor hjelp og av-

lastning for dem de timene de betjener posten på fredager i Campen.

Til slutt vil jeg bare komme med en oppfordring til alle som har tenkt seg hjem i november/desember: Vent ikke for lenge med å sende evt. pakker med klær og andre ting som dere ikke får med dere hjem i bagasjen. Husk at det er mange om beinet, og et fly fylles fort opp. Venter dere helt inn til rotasjonen med å sende pakker, kan det fort bli lang tid å vente på pakkene hjemme i Norge.

Sigve Sandvik

"Clashet" ved 4-24



Situasjonen omkring den nye beredskapsveien til IDF fra PV 68 til Mellomriksveien tilspisset seg mandag 23. juli. Troppssjefen i Kaoukaba (Tr 1, Kp A), løytnant Kjetil Andersen, ble lettere skadet i en fot da han nærmest ble påkjørt av en israelsk bulldoser. I tillegg ble tre SISU'er fra FMR og en M-113 fra mektroppen skadet under konfrontasjonen mellom IDF og NORBATT ved 4-24 CP.

Tidlig på ettermiddagen prøvde en israelsk bulldoser og en fotpatrulje på 12 mann fra PV 68 å krysse BlueLine ved 4-24 CP. Mens fotpatruljen prøvde å hindre UNIFIL-personell og -kjøretøy, fortsatte bulldoseren med veibyggingen innefor BlueLine og kjørte av beltet på en M-113.

Inne i NORBATTs område presset bulldoseren to SISU'er fra

FMR til side og skadet løytnant Andersen da benet hans ble begravd i grusen som bulldoseren skjøv foran seg. Den ene SISU'en fikk ødelagt et styrestag, den andre drivakselen. NORBATTs utrykningsstyrke Truls ble tilkalt og gikk i stilling.

Bulldoseren kjørte videre mot veien mellom 4-24 CP og 4-25 CP (Mellomriksveien) med en M-113

i skuffen, og fortsatte deretter parallelt med Mellomriksveien. To andre SISU'er fra FMR forsøkte å hindre at bulldoseren fortsatte med veibyggingen, men det førte bare til at den ene punkterte. Da IDF-soldatene prøvde å stanse SISU'ene oppstod det håndgemeng mellom dem og UNIFIL-soldater fra Fiji, Finland, Ghana, Irland, Nepal og Norge.

Team Delta rykket ut for å assistere i situasjonen. Dessuten ble ytterligere tre SISU'er fra FMR og en svensk bulldoser fra Falkehøyden kommandert ut til området. Bergingsvogner fra NORBATT og NMC ble rekvirert for å reparere de skadde vognene. En israelsk oberstløytnant tok ladegrep på tjenestevåpnet sitt da den svenske bulldoseren kom, men det ble ikke

løsnet noen skudd.

Litt senere kjørte en Merkava stridsvogn ut fra PV 68 i retning mot NORBATT AO. Innenfor Blue Line stilte Merkava'en seg ved siden av den svenske bulldoseren og rettet kanonen mot førerhuset der tre mann oppholdt seg. Oberstløytnant Kobi, IDF-sjefen i området, truet deretter med å åpne ild fra Merkava'en hvis ikke UNIFILs bulldosere fjernet seg innen to minutter.

IDF ble informert om at NORBATT i så fall ville åpne ild mot den israelske stridsvognen med panservernvåpen. Det ble heldigvis ikke skutt fra noen av partene.

Da IDF hadde etterkommet kravet om å svinge løpet på stridsvognen bort fra bulldoseren, møtte NORBATT-sjefen oberstløytnant Kobi for å avklare situasjonen. Utpå kvelden trakk de israelske kjøretøylene seg tilbake til PV 68. (Ola Ramsøy Nystøy)





SAMBANDSTROPPE

Sambandstroppen er den største troppen i stabskompaniet. Troppen bestod opprinnelig av åtte offiserer og 37 korporaler og menige. Dette tallet har variert en del i løpet av kontingenten og pr. i dag, etter diverse oppsigelser og erstatninger, er tallet åtte offiserer og 36 korporaler og menige. Sambandstroppen er også den troppen i bataljonen som har det største spektret av forskjellige spesialfelt samlet innen en tropp.

Nesten alle våre funksjoner er direkte eller indirekte serviceytende, vi kan derfor si at sambandstroppen er det største serviceorganet her i NORBATT.

Beliggenhet

Sambandstroppen er forlagt på Vannhøyden. Det er en camp som ligger på toppen av byen Ebel es Saqi. På Vannhøyden kan man av operativ art finne Radio Norge og sambandsverkstedet. I tillegg til disse, kan man også finne to store og to små boligprefab for korporaler og menige. Vi har en stor rubb-hall som brukes som lager for aggregater, elektrisk utstyr, diverse kjøleutstyr som air condi-

tion-anlegg etc.

Troppsbealet har sin egen boligprefab som rommer fem offiserer og kontorer for troppssjef, nestkommanderende og troppsassistent. Den etter hvert så berømte, beryktede og ikke minst velbrukte REFS BAR befinner seg også på Vannhøyden. Sambandstroppen disponerer i tillegg til dette to sivile hus, kalt Sing-Sing og Nordigarden. Det førstnevnte disponeres av rekap'ene i troppen og det

andre av troppssjef og to øvrige befal.

Seksjonsinndeling

Sambandstroppen er inndelt i fem vidt forskjellige seksjoner avhengig av arbeidsområde. Hver seksjon har sitt spesialfelt og innenfor hver seksjon er det gjerne flere begrensede spesialfelt.

TROPSSSTABEN består av materielloffiser, radiomekaniker,

to materiellmenn samband, troppsassistent og en radio/TV/video-reperatør. Personellet ved denne seksjonen, med unntak av troppsassistenten, står for den daglige driften av sambandsverkstedet.

Materielloffiser er ansvarlig for alt sambandsutstyr i bataljonen. Radiomekaniker har femriks grad og er spesialist på reparasjoner av forskjellige radioer. De to materiellmennene foretar de fleste "enk-

le" reparasjoner av alle typer sambandsutstyr. Spesielt for de to materiellmennene er at den ene fungerer som assistent for radiomekanikeren og den andre som assistent for materielloffiseren. Radio/TV/video-reparatøren gjør nøyaktig det stillingsbenevnelsen skulle tilsi.

EKSPEDISJONSLAGET består av tre ekspedisjonsoffiserer, fire ekspedisjonsassistenter og tre kryptooperatører. Ekspedisjonslaget har sitt daglige virke i bataljonshovedkvarteret der ekspedisjonen er bemannet på døgnbasis. Arbeidet der er varierende, men rent generelt tar ekspedisjonen seg av følgende oppgaver; alt skrivearbeidet på PC for de i bataljonsstaben som holder til i hovedkvarteret.

Av operativ art, TTY-samband til UNIFIL HQ og fjernskriversamband til Norge via Radio Norge. Videre postfordeling til bataljonsstaben, all kopiering og distribusjon av diverse skriv og arkivering av alle inn- og utgående skriv på bataljonsnivå.

LINJELAGET består av telemekaniker og åtte vekslere/linjeoperatører. Linjelaget betjener bataljonsveksleren på døgnbasis. I tillegg til dette har linjelaget ansvaret for alle telefoner og telefonlinjer i NORBATT. Dette ansvaret medfører vedlikehold, reparasjoner og legging av nye linjer i hele bataljonens område. Den siste tiden i kontingent XXV har linjelaget arbeidet "overtid" for å bli ferdig med de nye linjene. Den ene går fra Saqi til Falkehøyden, den andre fra 4-11 HQ (Kp B) til Chebaa. Særlig har den siste medført en del ekstra arbeid fordi den består av en rekke skjøter.

RADIOLAGET består av radiooffiser, sju OPS-assistenter og tre operatører på Radio Norge. OPS-assistentene er fordelt med tre mann på Kp-OPS og fire mann på Bn-OPS. Kp-OPS mannskapet bestod tidligere av fire mann, men de måtte avgi en mann til Kp A



tidlig i kontingenten. Denne overføringen har medført at Kp-OPS'en har vært direkte underbemannet, særlig ved leave-avvikling. Arbeidsoppgaven deres er i hovedtrekk å holde kontroll med

alle kjøretøyene til stabskompaniet.

Bn-OPS mannskapet går vakter sammen med en av de fire vakthavende offiserene og skal assistere dem. De skal ta seg av alle rutine-

meldinger til UNIFIL HQ, "takle" situasjoner som oppstår og handle etter gitte instruksjoner.

Radio Norge tar seg av all telefontrafikk til Norge. Denne trafikken går på telefon til Radio Norge



og videre via radiosamband til Norge. De tre operatørene sender og mottar også alle fjernskrivermeldinger til/fra Norge.

VEDLIKEHOLDSLAGET består av aggregatmekaniker, fire elektrikere, to aggregatrepasjører og kjølereparatør. Laget er sammensatt av tre forskjellige yrkesgrupper og kunne like gjerne vært delt og arbeidet uavhengig av hverandre.

Elektrikerne har ansvaret for at de elektriske systemene/-anleggene i bataljonen fungerer. De utfører reparasjoner, vedlikehold og legger opp nye anlegg der det måtte

være nødvendig.

Aggregatrepasjører utfører vedlikehold og reparasjoner på alle typer aggregater så langt det er mulig. De har også et overordnet ansvar for alle aggregater i bataljonen, og med det menes det at de posisjonene som har eget aggregat, skal utføre det daglige vedlikeholdet selv.

Kjølereparatøren har ansvaret for alle kjøle- og fryseanlegg i bataljonen. Han foretar også reparasjoner på alt fra store kjøleanlegg til det minste kjøleskap og air condition-anlegg. Noen vil vel si at han har den kaldeste jobben i NORBATT.

Felles for dette laget er at de lider under mangel på deler. Mye kunne vært gjort hvis de hadde de delene som skulle til. Vedlikeholdslaget går også MEDEVAC-vakter, det vil si at de to som er vakthavende må ut for å gi lysstøtte på skadestedet hvis det går MEDEVAC-alarm. Uoffisielt er vedlikeholdslaget erklært for uødelig fordi de rett som det er kjører forbi veiklareringspatruljer for å komme fram dit aggregatet har stoppet eller strømmen er forsvunnet.

TROPPSLEDEREN består hovedsaklig av troppssjef og nestkommanderende, men også av øvrig befal i troppen. Med unntak av radiomekaniker har alle posisjoner som seksjonssjefer.

Befalet har gått foran med et godt eksempel i de fleste seksjoner og situasjoner. Her bør det gis honnør til troppssjef som har vært en foregangsmann med tanke på arbeidstempo og innsats. Han har heller ikke gått av veien for å engasjere seg, kanskje mest ute på linjeoppdrag.

Idrett

Sambandstroppen har i denne kontingenten engasjert seg sterkt på det idrettslige plan. Og vi mener vi kan slå i bordet med bedre resultater enn noen gang tidligere. Vi tenker spesielt på NORBATT-mesterskapet i fotball der vi kom på en annenplass etter en spennende straffespark-konkurranse. Det har fra troppens side vært fremvist både vilje og evne ved flere idrettslige arrangementer. Sambandstroppen har som eneste tropp stilt med egen "heiagjeng" ved en rekke anledninger. Og etter hvert dukket mottoet opp; "Sambandstroppen taper aldri, men det var de andre som vant."

Miljø

Miljøet i troppen i denne kontingenten har vært eksemplarisk. Det har i løpet av den tiden vi har vært sammen, ikke vært noen episoder som har klart å svekke samholdet og kameratskapet innen troppen.

Selvfølgelig har det vært små bagateller som en gang iblant har skapt gnistninger, men det synes naturlig når så mange bor "oppå" hverandre slik vi har gjort på Vannhøyden.

Ekstra belastninger

Sambandstroppen har i kontingent XXV fått en hel del ekstra belastning både i form av vakter og annen tjeneste. Ikke nok med at vi hver dag stiller med 57 prosent av Saqi Alfa-styrken, men vi har også fått en rekke kommanderinger i tillegg til dette. For oss har det virket som om kompaniet og de andre troppene bare ser på størrelsen av troppen og ikke tenker på at vi fra før har en veldig høy belastning. Disse ekstra belastningene har særlig under leave-avvikling gått på moralen løs innen troppen.

Overraskelser

Under øvingsperioden i Norge burde vi også blitt gitt opplysninger om den reelle belastningen som vi gikk til. Da kunne vi kanskje ha forberedt oss bedre på en arbeidsuke på opptil 90 timer. Akkurat dette var de færreste forberedt på.

Oppsummering

Sambandstroppen har i kontingent XXV gått gjennom en del forandringer. Med dette menes at seks stykker sa opp sine kontrakter i forbindelse med lønnsforhandlingene. Oppsigelsene kom i sinne og frustrasjon over det tilbudet som ble lagt fram i Norge. Seks stykker virker ikke avskrekkende når sambandstroppen er den største troppen i stabskompaniet. Men sambandstroppen er også den troppen med størst grad av spesialisering. Og når seks spesialister drar sin vei medfører det problemer for avviklingen av tjenesten. Vi må også tilføye at vi fikk erstatning for dette personellet umiddelbart.

Vi har også hatt et par uheldige episoder innen troppen, da spesielt med tanke på omgang med alkohol. Disse episodene kunne lett

ført til splid i troppen, men på grunn av godt miljø har det ikke ført til nevneverdige forandringer.

Jeg tror at de fleste vil sitte igjen med sterke minner fra Libanon, ikke minst fra det kameratskapet som etter hvert har blitt stiftet her nede. Videre tror jeg også at de fleste i troppen har nydt godt av tjenesten. Det at man får dra til et annet land og arbeide, se og oppleve et annet lands kultur og religion, kan hjelpe oss og kanskje også andre med å forstå den konflikten som råder her.

Trond Larsen/X-pedisjonen



Forkortelser og uttrykk i UNIFIL..

A/-: Assistant, assistent, til stilling / tittel

ACOS: Assistant Chief of Staff, flere stillinger har denne betegnelsen, for eksempel ACOS OPS, som er UNIFIL's operasjonsoffiser eller ACOS LOG som er UNIFIL's forsyningsoffiser

ADC: Aide-de-Camp, adjutant
AE: Armed Elements, generell betegnelse på militærgrupper i Sør-Libanon utenom SLA

AFC: Acting Force Commander, fungerende sjef for UNIFIL
AK-47: Automatic Kalashnikov, sovjetisk- eller kinesisk produsert automatgevær, kjent netnetnet på det buede magasinet

ALF: Arabic Liberation Front
ALO: Air Liaison Officer, bindeledd mellom UNIFIL-bataljonene og den italienske helikoptervervingen

AMB: Ambulanse

AMR: Area Map Reference, kartreferanse

AMX: Armes de Moulinaux, PPK bevæpnet med 10 mm HMG, brukt av DFF

AO: Area of Operation, på norsk gjerne oversatt med ansvarsområde, området styrken kontrollerer

APC: Armoured Personnel Carrier, pansret personellkjøretøy, norsk PPK

ARTY: Artilleri

ASS: Assistant, assisterende, til stillingsbetegnelse

ASAP: As soon as possible, snarest mulig

BATT: Battalion, bataljon

BLUELINE: Grensen rundt FN-bataljonenes AO

BN: Battalion, bataljon

BOMBESVINGEN: Kurve på hovedveien i NORBATT AO fra Marjarjoun til Hasbaiya, like syd for 4-3 HQ.

BOMBESVINGENENE: I NORBATT Kp. B's område, ved den uferdige hotellbygningen nær 4-11 A lagsleir.

CEO: Chief Engineer Officer, ingeniørsjef i UNIFIL

CHO: Chief Humanitarian Officer, øverste sjef og koordinator for humanitær hjelp gitt gjennom UNIFIL

CLO: Chief Logistic Officer, bataljonens forsyningsoffiser, S-4 i NORBATT

CMO: Chief Medical Officer, UNIFIL's sjefslege

CMPIO: Chief Military and Public Information Officer, sjef presse- og informasjonsoffiser

CMPO: Chief Military Personnel Officer, UNIFIL's personelloffiser

CO: Commanding Officer, sjef eller den som har kommandoen uansett størrelse på avdelingen
COGL: Sjef for OGL, Observer Group Lebanon

COS: Chief of Staff, stabssjef

COY: Company, kompani

CHP: Checkpoint, kontrollpost ved vei bemannet med soldater, UNIFIL-betegnelse

CP: Samme som CHP, norsk betegnelse

CURFEW: Portforbud, ordet brukes ikke i UNIFIL-sammenheng — det heter Restrictions on Movement in Nighttime

D-: Deputy, nestkommanderende eller stedfortreder, i stillingsbetegnelser som for eksempel DCLO eller DFC

DCLO: Deputy Logistic Officer, assisterende forsyningsoffiser i en bataljon, ASS S-4 i Norbatt

DELTA 1: Beredskapsstyrke, soldater fra 4-3 HQ i NORBATT i pick-up påmontert mitraljøre, rykker ut på få minutter

DFC: Deputy Force Commander, nestkommanderende i UNIFIL

DFF: De Facto Forces, UNIFIL's betegnelse på SLA, den Sør-Libanesiske Hær som UNIFIL ikke anerkjenner

DO: Duty Officer, vakthavende offiser, VO

ENKLAVEN: Tidligere brukt

som betegnelse på ICA, den israelsk kontrollerte sikkerhetssonen utenfor UNIFIL AO

ENKLAVEPOSISJONENE: OP 4-15 og OP 4-18 i ICA, bemannet av NORBATT

EO: Engineer Officer, bataljonens ingeniør-roffiser

F-4: F-4 Phantom jagerfly

FIJIBATT: FN-bataljonen fra Fiji-øyene

FINBATT: FN-bataljonen fra Finland

FC: Force Commander, øverste militære sjef i UNIFIL

FIELD SERVICE: FN-organisasjon med sivilt ansatte spesialister og fagfolk

FIRING CLOSE: Skyteepisode med treff innenfor en radius av 25 meter fra håndvåpen opp til kaliber 12,7 mm. og 100 meter med tyngre skyts

FMR: Force Mobile Reserve, en mekanisert utrykningsstyrke som er sammensatt av enheter fra UNIFIL-nasjonene

FOXTROTGOLF: Fine Greier!
FRENCHLOG: UNIFIL's forsyningsenhet fra Frankrike

FWO: Force Welfare Officer, UNIFIL's velferdsoffiser

GAUPE: Dekningsrom, shelter på posisjoner og ved kvarter, ved artilleri- eller rakettnedslag og andre farer slås GAUPE-alarmer

GHANBATT: FN-bataljonen fra Ghana

GMT: Greenwich Mean Time, Zulu tid eller UTC, libanesiske vintertid minus to timer

GSS: General Security Service, israelsk kontrollerte sikkerhetsstyrker som gjerne opptrer i sivile biler i den israelsk-kontrollerte sikkerhetssonen i Sør-Libanon

HMG: Heavy Machine Gun, tungt maskingevær eller 12,7 mm. mitraljøre

HQ: Head quarters, hovedkvarter uansett størrelse på avdeling

IAF: Israeli Air Force, det is-

raelske flyvåpnet

ICA: Israeli Controlled Area, den israelsk-okkuperte sonen i Sør-Libanon

IDF: Israeli Defence Forces, Israels væpnede styrker

INCREP: Rapport om hendelser

IRISHBATT: Irlands FN-bataljon

ITALAIR: Helikoptervervingen fra Italia

JRFO: Jævla rask fot-ordonans

LCP: Lebanese Communist Party

LEB ARMY: Den libanesiske hæren, ledet av general Michel Aoun i Beirut

LMG: Light Machine Gun, lett mitraljøre, gjerne 7.62 mm.

LA: Legal Adviser, jurist og offiser for saker som angår sivilbefolkningen, i NORBATT betegnelsen S-5

LO: Liaison Officer, forbindelses-offiser mellom avdelinger eller andre nasjoners militære avdelinger

LOG OFFICER: Forsyningsoffiser, i norsk bataljon S-4

MAILFLIGHT: Postforsendelsen med helikopter mellom UNIFIL-bataljonene, tre ganger ukentlig

MAYOR: Folkevalgt leder i landsby, en slags ordfører

MIO: Military Information Officer, stabsoffiser med hovedfunksjon å samle informasjon

MITR: Mitraljøre, enten 7,62 MG-3 maskingevær påmontert stativ eller 12,7 mm mitraljøre

MOUKTAR: Leder for innbyggerne i en landsby, en slags borgermester

MOVCON: Movement Control, transportkontrollavdeling med hovedsete i UNIFIL HQ

MTO: Military Transport Officer, TF, transportfører

NEPBATT: FN-bataljonen fra Nepal

NIL: Nothing in Line, samme som NTR



NLP: National Liberal Party
NMC: Normaintcoy, det norske verk-stedkompaniet

NORBATT: Den norske FN-bataljonen

NORCONTICO: Norwegian Contingent Commander, sjef for den norske FN-kontingenten
NTR: Nothing to report, brukes i rapporter

OGL: Observer Group Lebanon, gren av UNTSO, som er FN's observatørkorps

OO: Operations Officer, operasjonsoffiser eller S-3 i en bataljon

OP: Observation Post, observasjonspost bemannet av UNIFIL-soldater

OPS: Operasjonssenteret i bataljon, kompani eller tropp

OPS ASS: OPS-assistent, soldat som assisterer VO eller VB

OUT OF BOUNDS: Område som er erklært forbudt for UNIFIL-personell

PDFLP: Popular Democratic Front for Liberation of Palestine

PFLP: Popular Front for Liberation of Palestine

PFLP-GC: PFLP-General Command

PIO: Press Information Officer, presse og informasjonsoffiser

PLF: Palestinian Liberation Front

PLO: Palestinian Liberation Organisation, den palestinske frigjøringsbevegelsen

PPK: Pansret Personellkjøretøy
PSP: Progressive Socialist Party

PX: Purse Exchange, utsalgsted for militært personell som selger varene uten fortjeneste

RFK: Rekylfri kanon, i norsk infanteribataljon 84 mm. Carl Gustaf panservernvåpen

RPG-7: Rocket Propelled Grenade, sovjetisk produsert panservernvåpen

S-1: Bataljonens personelloffiser

S-3: Bataljonens operasjonsoffiser

S-4: Bataljonens forsyningsoffiser

S-5: Norbatt's jurist og offiser for saker som angår sivilbefolkningen

SA: Small Arms, håndvåpen

SHELTER: Overbygd dekningsrom ved stillinger og kvarter, se Gaupe

SISU: Finskprodusert, sekshjuls pansret personellkjøretøy

SHOOTREP: Skyteepisode

SITRAP: Situasjonsrapport

SITREP: Situasjonsrapport, engelsk

SLA: South Lebanese Army, den Sør-Libanesiske Hæren, opprinnelig major Haddad's milits, i dag ledet av general Antione Lahad og kontrollert av Israel

SMIO: Senior Military Information Officer, leder for MIO-seksjonen i UNIFIL

SOL: Summary of Incidents,

daglig oppsummering av hendelser i AO

SOP: Standard Operational Procedure, UNIFIL's standardiserte operasjonsinstruks for alle avdelinger

SUPERINTENDENT: Øverste stedlige representant for den libanesiske regjering i et distrikt, en slags fylkesmann

SURB: Senior Unifil Representative in Beirut, UNIFIL's forbindelsesoffiser stasjonert på Hotel Comfort i Beirut

SWED CON: Den svenske FN-kontingenten

SWED ENG COY: Det svenske ingeniørkompaniet

SWED LOG: Det svenske forsyningskompaniet

SWED MED COY: Det svenske sykehuset ved UNIFIL HQ

TEAM BRAVO: Forbindelsesoffiserer fra UNIFIL Liaison Branch, dekker vestre del av UNIFIL AO

TEAM CHARLIE: Forbindelsesoffiserer fra UNIFIL Liaison Branch som holder kontakten med de regionale libanesiske myndigheter i Tyr

TEAM DELTA: Forbindelsesoffiserer fra UNIFIL Liaison Branch som er stasjonert i Norbatt AO

TEAM SIERRA: Observatører og forbindelsesoffiserer fra OGL, stasjonert i Ebel es Saqi

TEAM X-RAY: Observatører og forbindelsesoffiserer fra OGL,

stasjonert i FINBATT

TGT: Target, mål for beskytning

TRULS: Beredskapsstyrke fra Mektroppen i NORBATT, to M-113 PPK'er som rykker ut på få minutters varsel.

TTY: Tele-Type, telex eller signal sendt over radiosamband

UNDOF: United Nations Disengagement Observer Force, HQ i Damaskus, med observatører på Golan og Hermon

UNIFICYP: United Nations Force in Cyprus

UNK: Unknown, ukjent, for eksempel TGT UNK

UNRWA: United Nations Relief and Works Agency (for Palestinian Refugees in the Near East)

UNTSO: United Nations Truce Supervision Organisation, FN's observatørkorps i konfliktområder

VAB: Firehjuls pansret personellkjøretøy

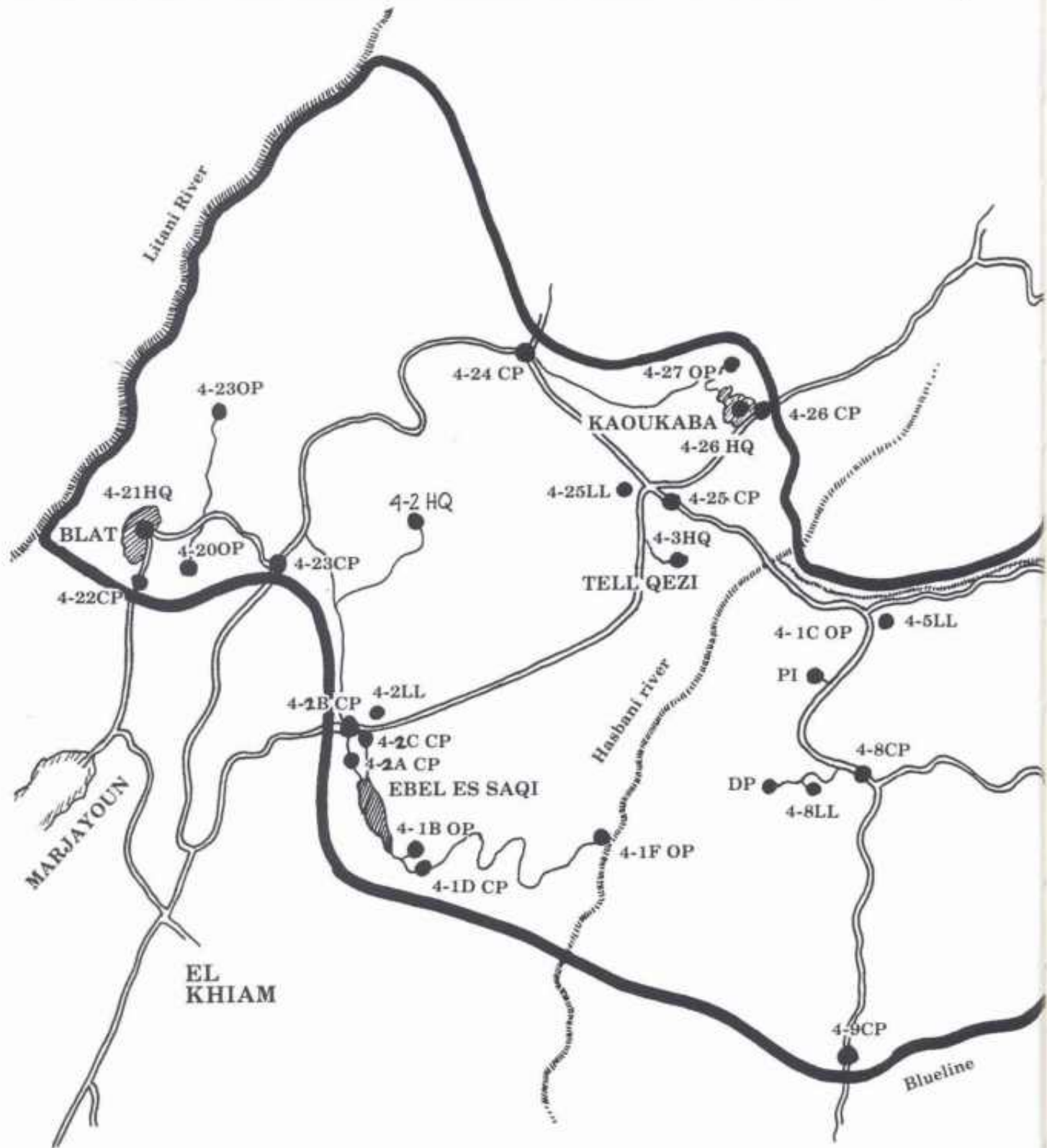
VB: Vaktstående befal

VO: Vaktstående offiser

VO ASS: OPS-assistent, på vakt i OPS sammen med VB eller VO

VOLVO: Beredskapsstyrke i Kp B i NORBATT, soldater på pick-up påmontert mitraljose, rykker ut fra 4-II HQ på få minutter

ZULU TIME: Greenwich Mean Time eller United Time Coordinated tid, to timer tidligere enn libanesiske vintertid og en time tidligere enn norsk vintertid



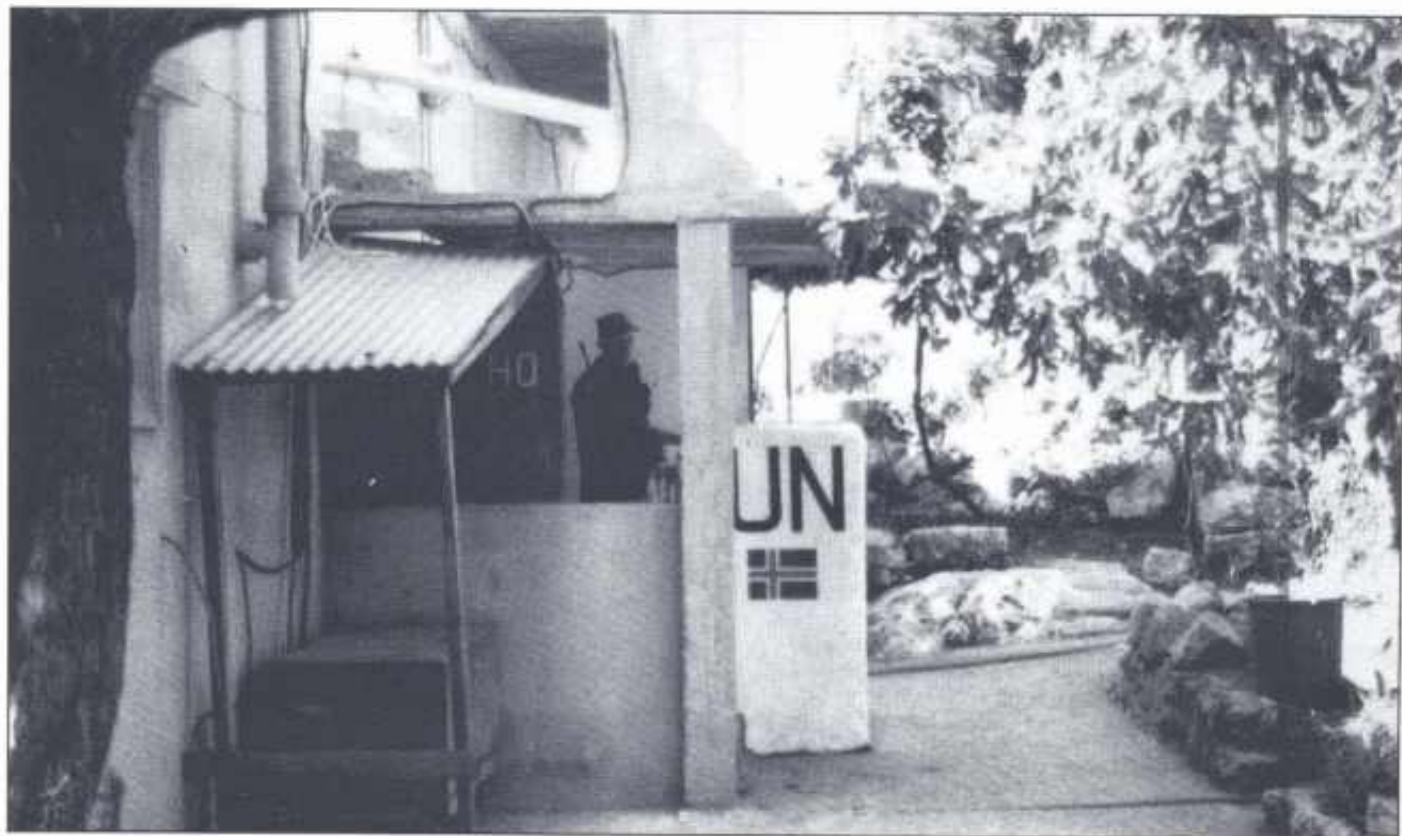


OVERSIKT OVER NORBATT AO

Bataljonsstaben

OB II	NORDBØ, TORALV	BN SJ
OBLT	VÅGSETER, ARNE	NK BN/ST SJ
LT	JOHANNESSEN, EINAR	PERS ADJ
MAJ	SKOGLAND, SVEIN	S-1
KAPT	HVEDING, HARALD	ASS S-1
MAJ	HERMANSEN, BJØRN	S-5
MAJ	FAANES, REIDAR	BN PREST
KAPT	SANDVIK, ARE	VELF OFF
LT	STAVEN, ELSE	ASS VELF OFF
FENR	RØNNEKLEIV, NINA	REISEOFF
MAJ	NORDLI, EGIL	S-3
KAPT	GRAVDAL, CARL	ASS S-3
KAPT	ANTHONSEN, ÅGE	MIO
KAPT	ANDREASSEN, HÅREK	I-OFF
KAPT	IDLAND, JOHANNES	VAKTH OFF
KAPT	ÅBELVOLD, ARNE	VAKTH OFF
LT	HANSEN, HARALD	VAKTH OFF
LT	KONGSDAL, STÅLE	VAKTH OFF
SJT	VOLDEN, KETIL	TOLK
MAJ	AARDAL, OVE	S-4
KAPT	WALDENSTRØM, SVEN	ASS S-4
KAPT	HANDAL, DAG	SJ PX
KAPT	KILNES, EINAR ARNE	NK PX

KAPT	VIK, PER	POSTM
FENR	ØVREBØ, ARNE	ASS POSTM
SJT	VESTAVIK, JØRGEN	POST ASS
LT	LUBECK, TERJE	PRF
FENR	URKE, LENNART	ASS PRF
LT	FURØ, TORE	MRF
MAJ	THILESEN, TROND	BN LEGE
MAJ	HEBNES, JOHN	ING OFF
LT	EILERTSEN, KNUT	ASS ING OFF
KAPT	HEIDAL, STEIN	PIO
FENR	NYSTØYL, OLA RAMSØY	ASS PIO



Kp A

KOMPANISTAB:

MAJ	JAKOBSEN, TOR OVE	KP SJ
KAPT	LARSEN, TOR MARTIN	NK KP
LT	MYKLEBUST, JOHNNY M	VAKTH OFF
FENR	HOMME, TORBJØRN	KP ASS
FENR	KNØPH, INGVALD	SAMB BEF
FENR	KVANDE-PETTERSEN, TORE	VAKTH BEF
KORP	BRUDVIK, JOHAN E	SAMB MANN
VKORP	BJØRNSTAD, TORE	KP ASS ASS
MEN	LARSEN, PÅL ARILD	SAMB MANN
FENR	BREMNES, YNGVE	SAN BEF
KORP	WÅGSÅS, KNUT OLAV	SAN KORP
KORP	FJÆRVOLL, ERLEND	OPS KORP
KORP	SOLIBAKKE, SVERRE	OPS ASS
KORP	REIERSEN, EDVIN	OPS ASS
MEN	RUTGERSEN, ESPEN	OPS ASS
KAPT	KVALØY, GJERT ARNE	ADM OFF
FENR	BULL-HEDEL, TORE	ADM ASS
FENR	KOLBJØRNSEN, GIAN	LAGF
KORP	FUGLSET, RUNE	NK LAG
KORP	SLUTÅS, SVEIN-HELGE	PX KORP
KORP	HIIM, GEIR A	SJ SJÅFØR

KORP	OSLAND, JARL-OLUF	OVERKOKK
VKORP	BJERKE, EINAR	GEV MANN
VKORP	KARLSEN, KJELL HEROLD	SJÅFØR
VKORP	NICOLAISEN, JOHN E	KOKK
MEN	BUGGE, JØRGEN	GEV MANN
MEN	SØLVERØD, TØRE	GEV MANN
MEN	AMUNDØ, KURT	GEV MANN
MEN	JOHANSEN, PER-ARNE	GEV MANN
MEN	ABRAHAMSEN, ANDRE	GEV MANN
MEN	MOE, LARS HENRIK	GEV MANN
MEN	RØMULD, TØRE	GEV MANN
MEN	JANSEN, HALGEIR	SJÅFØR
MEN	EIDE, GEIR	SJÅFØR
MEN	ENGH, FLEMMING	SJÅFØR
MEN	HAUGERUD, KJETIL	SJÅFØR
MEN	FLÅTERUD, INGE	KOKK
MEN	ULVESTAD, ELLING	KOKK

MEKANISERT GEVÆRTROPP, STAB:

LT	SVENDBERG, SVEND ARTHUR	TR SJ
FENR	MJØEN, VIDAR	NK TR
KORP	SELJESET, INGE SVEIN	TR ASS
KORP	LARSEN, STEFAN	SAMB MANN
MEN	BISSEBERG, TROND	SAMB MANN
MEN	NEERBY, KNUT ROBERT	SAN MANN
MEN	AMUNDSEN, ERIK NORMANN	SJÅFØR

SJÅFØR- OG KOKKELAG:

FENR	STRAND, TERJE	LAGF
KORP	SVENDSEN, LASSE	NK LAG
KORP	BÅRDSSEN, LASSE	SJÅFØR
KORP	BAUGE, KJELL	SJÅFØR
MEN	JOHNSEN, LUDVIG A	SJÅFØR
MEN	SIRE, TOR ERIK	SJÅFØR
MEN	VIKRE, ØVE	KOKK
MEN	MARTINSEN, SVEN ERIK	KOKK

GEVÆRLAG 1:

FENR	VANGBERG, GUNNAR	LAGF
KORP	MENES, ROGER	NK LAG
MEN	REINSNES, KNUT ERIK	GEV MANN
MEN	LIEN, PER-ARNE	GEV MANN
MEN	ABBEDISSEN, MORTEN	GEV MANN/SKARPSK
MEN	JOHANNESSEN, OLE ERLING	GEV MANN
MEN	HJELLESTAD, STEINAR	GEV MANN
MEN	ABELSEN, PER OLAV	GEV MANN
MEN	FINSTAD, TORBJØRN	GEV MANN
MEN	EGE, ROGER	SJÅFØR
MEN	HOLTEN, LARS	SJÅFØR

GEVÆRLAG 2:

FENR	STEGERØD, PER-ARNE	LAGF
KORP	THOMASSEN, SVEIN	NK LAG
MEN	GABRIELSEN, YNGVE C	GEV MANN/SKARPSK
MEN	ANTONSEN, KNUT ASBJØRN	GEV MANN
MEN	RÆSTAD, ODD A	GEV MANN

MEN	HAGEN, SVEIN ANDREAS	GEV MANN
MEN	PEDERSEN, CHRISTIAN	GEV MANN
MEN	BOLLE, LASSE	GEV MANN
MEN	JACOBSEN, ØRJAN	GEV MANN
MEN	TØMMERÅS, SVEIN	SJÅFØR
MEN	RAKKENES, ROY BJARNE	SJÅFØR

GEVÆRLAG 3:

FENR	SØRLI, JOHNNY	LAGF
KORP	OPSAI, ROLF	NK LAG
MEN	SØRUM, TERJE	GEV MANN
MEN	TORGALS, ROLF INGAR	GEV MANN
MEN	GJELDNESE, LEIF	GEV MANN
MEN	ECKHOFF, HARALD O	GEV MANN
MEN	LEITE, STEIN ROAR	GEV MANN
MEN	EIKELAND, SVEIN ARILD	GEV MANN/SKARPSK
MEN	OSTNES, HELGE	GEV MANN
MEN	KRISTIANSEN, ERIK	SJÅFØR
MEN	OLSEN, ARILD	SJÅFØR

GEVÆRLAG 4:

FENR	DØBLOUG, ULF ANDERS	LAGF
KORP	GRØNLAND, KNUT IVAR	NK LAG
MEN	NILSSON, FRØDE	GEV MANN
MEN	ULRIKSEN, THOMAS	GEV MANN
MEN	EILERTSEN, VIDAR	GEV MANN/SKARPSK
MEN	MATHISEN, OVE	GEV MANN
MEN	VESTERÅS, MORTEN	GEV MANN
MEN	BERGGÅRD, MIKAEL HEIM	GEV MANN